

АНГЛИЦИЗМЫ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Гиёсова Василя Авазовна

Старший преподаватель кафедры русской филологии (PhD)

Ферганского Государственного университета

Асанов Ахтем Алимович

4- курс, студент Ферганского Государственного университета

Аннотация:

В данной статье рассматриваются англицизмы в современном русском языке, их влияние на формирование лексики и особенности использования в различных сферах. Анализируются причины широкого распространения заимствований из английского языка, а также их семантические и прагматические изменения. Особое внимание уделяется функциональной роли англицизмов в учебном процессе и деловой коммуникации.

Ключевые слова: англицизмы, современный русский язык, заимствования, семантические изменения, прагматические аспекты, функциональная роль.

Современный русский язык находится в постоянном процессе изменения и обновления, в котором значительную роль играют заимствования, особенно англицизмы. С расширением международного взаимодействия, глобализацией и развитием информационных технологий влияние английского языка усиливается, что влечёт за собой активное внедрение англицизмов в различные сферы жизни – от деловой и профессиональной коммуникации до повседневного общения. Эти заимствования стали важным элементом в языке, и их использование вызывает как интерес у лингвистов, так и озабоченность по поводу сохранения языковой чистоты и уникальности русского языка.

Англицизмы представляют собой лексические единицы, которые заимствованы из английского языка и используются в русском без значительных изменений или с адаптацией. Их появление связано с недостатком собственных терминов, которые могли бы передать

определённые понятия или описать новые реалии¹. Такие слова как "менеджмент", "маркетинг", "инновация", "стартап" и другие стали привычными и часто используются не только в профессиональных кругах, но и в бытовой речи. Это явление усиливает функциональную роль англицизмов в языке, поскольку они облегчают коммуникацию и позволяют точнее передавать новые смыслы и реалии.

Однако широкое распространение англицизмов ставит перед исследователями и обществом важные вопросы о необходимости сохранения языковой чистоты и культурной идентичности. Некоторые специалисты считают, что обилие англицизмов в речи приводит к "засорению" языка и утрате его аутентичности, поскольку многие из заимствованных слов могут быть заменены русскими аналогами².

Целью данной статьи является анализ функциональной роли англицизмов в современном русском языке, выявление их особенностей и сфер применения, а также оценка их влияния на языковую систему в целом³.

С другой стороны, чрезмерное использование заимствований может приводить к снижению уровня понимания среди носителей языка, особенно тех, кто не обладает хорошими знаниями английского. Это вызывает необходимость более детального исследования данного феномена, что позволит выработать сбалансированный подход к использованию англицизмов в языке, который учитывал бы как потребности общения, так и сохранение его уникальности⁴.

В условиях глобализации и активного взаимодействия между странами англицизмы проникают не только в лексическую систему современного русского языка, но и оказывают влияние на стилистическую дифференциацию, особенно в таких функциональных стилях, как публицистический и научно-технический.

¹ Аристова, В. М. О лексических заимствованиях из английского языка в русский язык в XVII-XVIII вв. / В. М. Аристова. -- М: Высшая школа, 1978.-- 113 с.

² Арто Мустайоки, Вепрева И.Т. Какое оно, модное слово: к вопросу о параметрах языковой моды//Русский язык за рубежом. - 2006.- №2 С. 1 -- 14

³ Баш, Л. М. Дифференциация термина «заимствование»: хронологический и этимологический аспекты / Л. М. Баш // Вестник Московского Ун-та. Сер. 9. Филология, 1989. -- № 5. -- С. 22 -- 34.

⁴ Брейтер, М. А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: Пособие для иностранных студентов-русистов / М. А. Брейтер. -- Владивосток : Изд-во "Диалог", 1997. -- С. 132 -- 135.



Исследование англицизмов предполагает обращение к причинам их появления в языке, а также к факторам, способствующим их распространению. Среди основных причин можно выделить усиление экономических, культурных и научных связей с англоязычными странами, которое происходит в условиях глобализации⁵.

Процесс заимствования часто связан с необходимостью точной передачи понятий, которые отсутствуют в русском языке, или с экономией языковых средств, когда одно заимствованное слово заменяет собой длинное русское описание. Кроме того, англицизмы выполняют социально-престижную функцию, позволяя людям демонстрировать свою осведомлённость в модных тенденциях, современных технологиях или профессиональной сфере. Это способствует укреплению их позиций в языке, делая их неотъемлемой частью современной речи.

Вместе с тем использование англицизмов в языке не является равномерным. Существуют различия в степени их распространения в зависимости от сферы применения. Например, в науке и технике заимствования играют роль терминов, обозначающих новые процессы и явления, такие как "логистика", "аутсорсинг" или "гаджет". В повседневной речи англицизмы часто встречаются в молодежной субкультуре и социальной сети, где используются для обозначения таких понятий, как "лайк", "фолловер", "чат" или "контент". Широкое распространение англицизмов также связано с тем, что многие носители языка не воспринимают их как чужеродные элементы. Они легко адаптируются к морфологическим и фонетическим особенностям русского языка, становясь органичной частью речи. Примеры таких слов, как "маркетинг", "бренд", "менеджер", подтверждают способность заимствований интегрироваться в язык, сохраняя при этом свою функциональную значимость и стилистическую нагрузку.

На современном этапе важно учитывать не только частоту использования англицизмов, но и их влияние на нормы языка. Нередко наблюдается ситуация, когда заимствованные слова вытесняют или ослабляют позиции традиционных русских синонимов. Это явление вызывает дискуссии среди

⁵ Валгина, Н. С. Активные процессы в современном русском языке : учебное пособие / Н. С. Валгина. -- М. : Логос, 2001. -- 304 с.



лингвистов и общественности, затрагивая вопросы языковой культуры и нормотворчества. В то же время развитие языка невозможно без заимствований, так как они способствуют его обогащению, адаптации к новым реалиям и требованиям времени.

Основная часть исследования англицизмов в современном русском языке предполагает более глубокий анализ причин и последствий их распространения, а также определение их места и роли в различных сферах языкового функционирования. Англицизмы, проникая в русский язык, не только обогащают его, но и ставят перед исследователями вопросы, связанные с сохранением норм и уникальности языка. Эта часть работы будет направлена на рассмотрение функциональных особенностей англицизмов и их влияния на речевую практику.

Одной из ключевых причин использования англицизмов является активное взаимодействие Узбекистана с англоязычными странами. В условиях глобализации растёт число международных контактов, и английский язык становится важным средством общения в бизнесе, науке и культуре. Этот процесс приводит к заимствованию терминов и понятий, которые наиболее точно отражают новые реалии. Например, слова "маркетинг", "инновации", "инвестиции" стали неотъемлемой частью деловой и экономической лексики, поскольку соответствующие англицизмы обладают более узкоспециализированным значением и точно передают суть понятий.

Еще одной сферой, где англицизмы активно используются, является информационная технология. Развитие интернета и цифровых технологий привело к широкому распространению таких слов, как "апгрейд", "софтер", "хакер" и "блогер"⁶. В данном случае заимствования играют не только номинативную роль, но и формируют субкультурный жаргон, где английские термины придают речи оттенок современности и технической продвинутости. Это связано с тем, что многие нововведения первоначально появляются в англоязычной среде, а затем вместе с терминами приходят и в русский язык.

Англицизмы часто становятся маркерами социального статуса и принадлежности к определенной профессиональной или культурной группе.

⁶ Виноградов, В. В. Проблемы литературных языков и закономерностей их образования и развития / В. В. Виноградов. -- М. : Наука, 1967. -- 134 с.



В этом случае их употребление может выполнять прагматическую функцию, указывая на уровень осведомленности говорящего, его желание быть "в тренде" или демонстрировать приверженность современным тенденциям. Например, в сфере моды и шоу-бизнеса широко используются такие англицизмы, как "фэшн", "блогер", "перформанс", и их наличие в речи позволяет формировать образ, соответствующий ожиданиям целевой аудитории⁷.

Применение англицизмов в учебном процессе также вызывает неоднозначные мнения. С одной стороны, включение англицизмов в лексику способствует расширению словарного запаса учащихся и повышает их адаптацию к условиям интегрирующегося мира⁸. С другой стороны, чрезмерное увлечение заимствованиями может затруднить восприятие учебного материала, особенно если аналогичные понятия имеют русские эквиваленты.

Влияние англицизмов на стилистическую дифференциацию языка также заслуживает внимания. В зависимости от контекста и сферы использования заимствованные слова могут придавать речи официальный, деловой или наоборот, разговорный оттенок. Например, в научных текстах и деловых документах англицизмы часто употребляются в качестве терминов, описывающих специализированные процессы или явления. В массовой культуре и повседневной речи они нередко выполняют стилистическую функцию, подчёркивая неформальный характер общения или придавая тексту динамичный и современный вид⁹.

Подводя итог рассмотрения функциональных особенностей англицизмов в современном русском языке, их роли и влияния на разные аспекты языковой системы и речевой практики - проведённое исследование показало, что использование англицизмов обуславливается не только внешними факторами, такими как глобализация, развитие технологий и международное сотрудничество, но и внутренними потребностями самого языка и его

⁷ Гофман А.Б. Мода и люди. Новая теория моды и модного поведения. М.,2000, -- С. 10

⁹ Дьяков А.И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке / Язык и культура, - Новосибирск, 2003. С. 35 -- 43.

⁸ Демьянов, В. Г. Иноязычная лексика в истории русского языка XI-XVII веков. Проблемы морфологической адаптации / В. Г. Демьянов. -- М.:Наука, 2001.-- 409 с.



носителей, которые стремятся к обновлению лексики и расширению коммуникативных возможностей.

Тем не менее, чрезмерное заимствование может привести к проблемам, связанным с нарушением языковых норм и снижением уровня языковой грамотности. Чрезмерное увлечение англицизмами в повседневной речи и публичных выступлениях может создавать барьер для восприятия информации, особенно среди тех, кто не владеет английским языком на должном уровне. Это указывает на необходимость осторожного и осознанного подхода к использованию заимствованных слов, чтобы избежать утраты уникальности русского языка и не подорвать его культурное наследие¹⁰.

На основании полученных результатов можно сделать вывод о необходимости разработки рекомендаций по рациональному использованию англицизмов. В официальной и деловой речи целесообразно отдавать предпочтение русским аналогам, если они существуют, и использовать заимствования только в случае отсутствия адекватного термина или при необходимости точной передачи значения.

Следовательно, англицизмы играют важную роль в развитии и обновлении современного русского языка, придавая ему гибкость и адаптивность. При этом сохранение языковой уникальности требует осознанного подхода к заимствованиям, который предполагает их использование в соответствии с нормами и целями коммуникации.

Список использованной литературы:

1. Аристова, В. М. О лексических заимствованиях из английского языка в русский язык в XVII-XVIII вв. / В. М. Аристова. -- М: Высшая школа, 1978.-- 113 с.
2. Арто Мустайоки, Вепрева И.Т. Какое оно, модное слово: к вопросу о параметрах языковой моды//Русский язык за рубежом. - 2006.- №2 С. 1 -- 14
3. Баш, Л. М. Дифференциация термина «заимствование»: хронологический и этимологический аспекты / Л. М. Баш // Вестник Московского Ун-та. Сер. 9. Филология, 1989. -- № 5. -- С. 22 -- 34.

4. Брейтер, М. А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: Пособие для иностранных студентов-русистов / М. А. Брейтер. -- Владивосток : Изд-во "Диалог", 1997. -- С. 132 -- 135.
5. Валгина, Н. С. Активные процессы в современном русском языке : учебное пособие / Н. С. Валгина. -- М. : Логос, 2001. -- 304 с.
6. Виноградов, В. В. Проблемы литературных языков и закономерностей их образования и развития / В. В. Виноградов. -- М. : Наука, 1967. -- 134 с.
7. Гофман А.Б. Мода и люди. Новая теория моды и модного поведения. М.,2000, -- С. 10
8. Демьянов, В. Г. Иноязычная лексика в истории русского языка XI-XVII веков. Проблемы морфологической адаптации / В. Г. Демьянов. -- М.:Наука, 2001.-- 409 с.
9. Дьяков А. И.Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке/Язык и культура,-Новосибирск, 2003. С. 35 – 43
10. Гиясова, В. (2023). ОСОБЕННОСТИ КОМПОЗИЦИИ РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ СКАЗОК. Science and innovation in the education system, 2(5), 125-129
11. Авазовна, Г. В. (2022). THE SOCIOLINGUISTIC NATURE OF THE ADDRESS. EPRA International Journal of Research and Development (IJRD), 7(7), 81-86.
12. Авазовна, Г. В. (2021). Классификация сказок о животных по их структурносемантическому признаку. Преподавание языка и литературы, 1(8), 74-77.
13. Гиясова, В. (2023). ОСОБЕННОСТИ КОМПОЗИЦИИ РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ СКАЗОК. Science and innovation in the education system, 2(5), 125-129.
14. GIYOSOVA, V. (2019). Functioning of fairy-tale as one of the variety of folklore text in oral folk art. Scientific journal of the Fergana State University, 1(6), 124-126.
15. Akbarova, Z. A., & qizi Giyosova, V. A. (2023). Extralinguistic Means Of Expressing Appeal In The Uzbek Language. Texas Journal of Philology, Culture and History, 17, 9-13.



16. Гиёсова, В. А. (2022). КОНЦЕПТ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ. ILM FAN TARAQQIYOTIDA ZAMONAVIY METODLARNING QO'LLANILISHI, 2(28), 161-166.
17. Гиёсова, В. А. (2022). ТОТЕМИСТИЧЕСКОЕ ПРОИСХОЖДЕНИЕ СКАЗОК О ЖИВОТНЫХ. THE ROLE OF SCIENCE AND INNOVATION IN THE MODERN WORLD, 1(1), 133-139.
18. Giyosova, V. A. (2023, October). FORMATION OF THE DICTIONARY OF PRESCHOOLCHILDREN. In International Conference on Multidisciplinary Research (Vol. 1, No. 6, pp. 103-105).
19. Giyosova V. SOCIOLINGUISTIC ANALYSIS OF REFERENCE UNITS. Farg 'ona davlat universiteti ilmiy jurnali. 2023 Feb 25(1):512-6.
20. Giyosova, V. A. (2024). HISTORY OF ADDRESS IN THE RUSSIAN LANGUAGE. Общественные науки в современном мире: теоретические и практические исследования, 3(4), 7-12.
21. Giyosova, V. (2023). GLYUTTONIMLAR BILAN IFODALANGAN BOLALARGA OID MUROJAAT BIRLIKLARI. Scientific journal of the Fergana State University, (6), 163-163.
22. Giyosova, V. (2022). BOLALARGA OID MUROJAAT BIRLIKLARIGA DOIR MUHOZARALAR. Scientific journal of the Fergana State University, (3), 36-36.
23. Giyosova, V. (2023). MUROJAAT BIRLIKLARINING IJTIMOIIY-LISONIY TAHLILI. Farg'ona davlat universiteti, (1), 106-106.
24. Giyosova, V. (2024). REFERENCE UNITS FOR CHILDREN WITH GLUTENOMIES. Farg'ona davlat universiteti, (3), 324-324.
25. Giyosova VA. FORMATION OF THE DICTIONARY OF PRESCHOOL CHILDREN. In International Conference on Multidisciplinary Research 2023 (Vol. 1, No. 6, pp. 103-105).
26. Гиёсова, В. А. (2024). ОБ ИСТОРИИ ФОРМИРОВАНИЯ ТЕРМИНА ОБРАЩЕНИЕ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ. Педагогика и психология в современном мире: теоретические и практические исследования, 3(6), 13-17.